

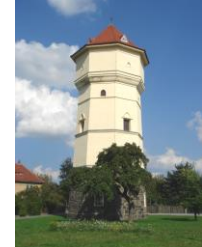


# Blick über 'n Gartenzaun

**Sommerurlaub auf Balkon und Terrasse** Was Sie jetzt über Blumenkästen, Sonnenschirme und Urlaubs-Gefälligkeiten wissen sollten. Es ist grundsätzlich erlaubt Blumenkästen am Balkon anzubringen und auch die darin gepflanzten Blumen zu gießen. Wenn dadurch ein paar Tropfen auf den darunterliegenden Balkon landen, ist dagegen grundsätzlich nichts einzuwenden. Jedoch müssen diese Beeinträchtigungen soweit wie möglich vermieden werden. Das bedeutet: Blumen dürfen nicht gegossen werden, wenn sich Personen auf dem darunterliegenden Balkon befinden und durch das herabtropfende Wasser gestört werden. Darf man Blumenkästen am Mietbalkon aufhängen? Grundsätzlich mietet man das Balkongeländer mit, sodass man auch Blumenkästen anbringen darf. Voraussetzung ist jedoch, dass jegliche Gefahr, z.B. herabstürzende Blumenkästen vermieden werden. Der Balkonbesitzer trägt die Versicherungspflicht und ist verantwortlich, soweit Schäden entstehen. Ist ein Sonnenschirm aufspannen erlaubt? Wer zur Miete wohnt, möchte sich auf Terrasse oder Balkon in den Schatten setzen. So dürfen ein Sonnenschirm oder auch ein Pavillonzelt grundsätzlich aufgestellt und genutzt werden. Was muss man beachten, wenn man im Urlaub beim Nachbarn die Blumen gießen soll? Wer haftet für Missgeschicke? Grundsätzlich muss man für alle Schäden haften, die man schuldhaft verursacht hat. Wenn etwas passiert, sollten Sie unverzüglich Ihre Privathaftversicherung informieren und klären, ob der Schaden übernommen wird.



**Obstbau- und Heimatverein Großdubrau e.V.**  
Information III. Quartal - 2023



# Der Gartenfreund

## Gedächtnisstätten

Wir haben in Deutschland, mit 78 Jahren, immer noch die längste Friedensperiode seit 1945. Dafür sollten wir dankbar und wachsam sein. „Nie wieder Krieg“ war die einhellige Ansicht in Europa und bei uns. Leider hat das Russland mit seiner Führung seit 2022 vergessen. Auch bei uns in der Gemeinde werden an die Opfer des 1. Weltkrieges durch sogenannte „Kriegerdenkmale“ erinnert. Gefallene aus der Gemeinde Großdubrau sind am Denkmal vor der Kirche Quatitz, vor dem Wohnhaus der Familie Steffan, Großdubrau und auf dem Gelände des Preßwerkzeugbau sowie auf dem Waldfriedhof namentlich genannt. Während die Kriegstreiber abgesichert sind, fern der Front wohnen, starben junge Menschen und wurden um ein gesundes und erfülltes Leben betrogen. Dies gilt für die Zeit 1914 – 1918 und 1939 – 1945 und auch vom Februar 2022 bis heute in der Ukraine. Zurück zum Kriegerdenkmal in Großdubrau welches 1919 eingeweiht

wurde. Hier möchten wir auf einen Namen aufmerksam machen. Herr William Kühne war Großdubrauer und in seiner Freizeit Musiker, fleißig und arbeitsam. Mit seinem Eselkarren hatte er einen Bierflaschenhandel aufgebaut und betrieben. Er fiel mit 35 Jahren

in Russland 1917. W. Kühne hinterließ eine Frau und

5 Kinder. All das berichtete uns ein Mitglied unseres OHV Großdubrau. Die Obrigkeit „Kaiser, Volk und Vaterland“ hat ihn um die besten Jahre seines Lebens beraubt.



Niemand hat die Obrigkeit zur Verantwortung gezogen. Vielleicht ist es der Grund, weshalb sich immer wieder „Staatslenker“ finden, die andere Länder überfallen und somit Leid für alle Menschen bringen. Neben den monumentalen Kriegergedächtnisstätten in Quatitz, gab es in Großdubrau Gräber für 5 erschossene Volkssturmmänner in der Nähe der ehemaligen Poliklinik. Weitere Soldatengräber und ein Denkmal befinden sich auf der Nordseite des Waldfriedhofes. Sie erinnern an die gefallenen Soldaten um Großdubrau von 1945.

„Wann wird die Menschheit einsehen, dass jeder Mensch nur ein Leben hat!“



### Das Motto im Sommer:

Da es sehr förderlich ist für die Gesundheit, habe ich beschlossen, glücklich zu sein (Voltaire)



Genieße still zufrieden  
Den sonnig heiteren Tag,  
Du weißt nicht, ob hernieden  
Ein gleicher kommen mag  
(Julius Sturm)

## Neues aus der Gemeinde, ohne „“ (e=ä)

- Zur Reparatur der Straßenbeleuchtung der Bahnhofstraße sind umfangreiche Tiefbauarbeiten erforderlich, mit erheblichen ungeplanten Kosten für die Gemeinde.
- Nachdem die Feuerwehr in Klix das neue Gebäude bereits nutzen kann, erfolgte am 1. Juli die offizielle Einweihung. Der hintere Teil des Gebäudes, mit separatem Eingang, soll auch für private Feiern und Vereine genutzt werden.
- Anlässlich des 25 jährigen Bestehens der Partnerschaft mit Nowogrodziec fand im Rahmen des Sportfestes in Großdubrau am 24. Juni eine Festveranstaltung statt.
- Das radtouristische Konzept im „Grundzentralen Verbund“ von Großdubrau, Malschwitz und Radibor nimmt Gestalt an. Es wurden sinnvolle und machbare Maßnahmen festgelegt, die kurz und mittelfristig umgesetzt werden.
- Von den vier angebotenen Baugrundstücken „Brehmer Weg“ konnte bisher eins verkauft werden. Es erfolgen neue Ausschreibungen.
- Nach Einreichung der Unterlagen zur Förderung, erfolgen weitere konkrete Planungen zum Neubau der KiTa in Quatitz.



# Kurzer Rückblick



Jahreshauptversammlung 28. April



Grillabend – Merka 6. Mai



Ausfahrt Drehsa 4. Juni



# Praxistips vom Nachbarn

## Juli

- Zucchini schmecken jung und klein geerntet am Besten.
- wenn keine Beete frei sind, kann Salat auch in Schalen ausgesät werden. Nach vier Wochen wird er ausgepflanzt
- jetzt Endivien ausgesät, ergibt im Herbst knackige Salate
- lieber selten, dafür aber durchdringend gießen (30-40l /m<sup>2</sup>) und danach hacken
- Nach der Ernte ist die beste Zeit, Süß- und Sauerkirschbäume auszulichten
- bei Kübelpflanzen Verblühtes ständig abschneiden, das fördert die Nachblüte
- Tomaten, Möhren und Kohlrabi nicht austrocknen lassen, sonst platzen die Früchte beim nächsten Regen

## August

- wenn sich die Schale nicht mehr abreiben lässt, können Frühkartoffeln geerntet werden
- wenn Schwertlilien blühfaul sind, werden sie ausgegraben geteilt und neu verpflanzt
- Stachelbeeren und Schwarze Johannisbeeren nach der Ernte zurückschneiden
- Bei Erdbeerpflanzung darauf achten, dass mindestens vier Jahre keine Erdbeeren auf dem Beet waren
- abgeerntete Beete können mit Gründüngung (z.B. Lupine) aufgewertet werden

## September

- bei Kartoffelkrautfäule das Laub abschneiden und die Kartoffeln noch 1-2 Wochen im Boden nachreifen lassen.
- Knoblauchzehen jetzt stecken
- immergrüne Hecken können jetzt geschnitten werden
- empfindliche Kübelpflanzen bei Nachtfrostgefahr einräumen
- Feldsalat jetzt aussäen. Er kann im Spätherbst und ein zweites mal im April geerntet werden
- Bis Mitte September die Pfirsiche zurückschneiden. Die Krone kräftig auslichten

## Kulinarisches, ausgesucht von Ramona Eichhorn

### Gemüsepfannkuchen mit Dip

#### Pfannkuchen:

- 2 Möhren – grob raspeln
- 1 Zucchini – grob raspeln
- 2 Eier
- 300 ml Buttermilch
- 250 g Mehl
- 2 TL Backpulver
- ½ bis 1 TL Salz
- einige gehackte Majoran- und Estragonblättchen



- Dip:** 250 g Speisequark  
200 ml Buttermilch  
Petersilie, Majoran  
Estragon, Salz, Pfeffer  
- alles verrühren -

Alle Zutaten glatt verrühren und in erhitzten Öl ca. 12 Stück goldbraun backen.

# Termine III.Quartal 2023

Datum	Thema	Ort/ Treffpunkt	Beginn
27. Aug.	<b>Busfahrt</b> nach Prietitz- Mammutgarten Führung und Besichtigung Kaffeetrinken <b>Anmeldung bei I. Klisch</b>	Abfahrt Gemeindeverw.  Tel. 8528	13:00 Uhr
11.08.	<b>Kassierung</b> Preis 30,- €	Inge Klisch A.-.Bebel-Str.2	ab 10:00
01. Okt.	<b>Herbstfest</b> – ab 11:30 Uhr spielen die Großdubrauer Blasmusikanten - Kulinarische Köstlichkeiten - Schwein vom Spieß - Nachmittags Kaffee und Kuchen	Sportlerheim	11:00 Uhr

# Termine III.Quartal 2023

Datum	Thema	Ort/ Treffpunkt	Beginn
27. Aug.	<b>Busfahrt</b> nach Prietitz- Mammutgarten Führung und Besichtigung Kaffeetrinken <b>Anmeldung bei I. Klisch</b>	Abfahrt Gemeindeverw.  Tel. 8528	13:00 Uhr
11.08.	<b>Kassierung</b> Preis 30,- €	Inge Klisch A.-.Bebel-Str.2	ab 10:00
01. Okt.	<b>Herbstfest</b> – ab 11:30 Uhr spielen die Großdubrauer Blasmusikanten - Kulinarische Köstlichkeiten - Schwein vom Spieß - Nachmittags Kaffee und Kuchen	Sportlerheim	11:00 Uhr

## Wir gratulieren unseren Mitgliedern und Angehörigen am

3. Jul.	Frau	Birgit	Schulze	zum	76	Geburtstag
4. Jul.	Herrn	Peter	Ritscher	zum	72	Geburtstag
7. Jul.	Herrn	Günter	Biebrach	zum	77	Geburtstag
9. Jul.	Herrn	Adolf	Kraus	zum	82	Geburtstag
12. Jul.	Herrn	Thomas	Forberger	zum	76	Geburtstag
23. Jul.	Frau	Gertraude	Waurick	zum	83	Geburtstag
28. Jul.	Frau	Sonnja	Schiemann	zum	81	Geburtstag
15. Aug.	Herrn	Herbert	Klisch	zum	85	Geburtstag
27. Aug.	Frau	Angelika	Tischer	zum	74	Geburtstag
28. Aug.	Herrn	Rainer	Schiemann	zum	80	Geburtstag
31. Aug.	Frau	Magrit	Graf	zum	84	Geburtstag
5. Sep.	Frau	Erika	Ulbrich	zum	84	Geburtstag
12. Sep.	Frau	Magdalena	Weber	zum	72	Geburtstag
18. Sep.	Frau	Ilona	Stephan	zum	60	Geburtstag
20. Sep.	Frau	Renate	Biebrach	zum	72	Geburtstag
21. Sep.	Frau	Ursula	Pietsch	zum	70	Geburtstag
22. Sep.	Frau	Inge	Pausch	zum	80	Geburtstag

## Wir gratulieren unseren Mitgliedern und Angehörigen am

3. Jul.	Frau	Birgit	Schulze	zum	76	Geburtstag
4. Jul.	Herrn	Peter	Ritscher	zum	72	Geburtstag
7. Jul.	Herrn	Günter	Biebrach	zum	77	Geburtstag
9. Jul.	Herrn	Adolf	Kraus	zum	82	Geburtstag
12. Jul.	Herrn	Thomas	Forberger	zum	76	Geburtstag
23. Jul.	Frau	Gertraude	Waurick	zum	83	Geburtstag
28. Jul.	Frau	Sonnja	Schiemann	zum	81	Geburtstag
15. Aug.	Herrn	Herbert	Klisch	zum	85	Geburtstag
27. Aug.	Frau	Angelika	Tischer	zum	74	Geburtstag
28. Aug.	Herrn	Rainer	Schiemann	zum	80	Geburtstag
31. Aug.	Frau	Magrit	Graf	zum	84	Geburtstag
5. Sep.	Frau	Erika	Ulbrich	zum	84	Geburtstag
12. Sep.	Frau	Magdalena	Weber	zum	72	Geburtstag
18. Sep.	Frau	Ilona	Stephan	zum	60	Geburtstag
20. Sep.	Frau	Renate	Biebrach	zum	72	Geburtstag
21. Sep.	Frau	Ursula	Pietsch	zum	70	Geburtstag
22. Sep.	Frau	Inge	Pausch	zum	80	Geburtstag

**Herausgeber** Vorstand des Obstbau- und Heimatverein Großdubrau e.V.

**Redaktion Dr. Bodo Pflugner**  
Franz-Mehring-Str.8  
02694 Großdubrau  
Tel: 035934 – 8988  
eMail: dr.pflugner@web.de

**Gert Monska**  
Bahnhofstr. 26  
02694 Großdubrau  
Tel: 035934 – 66166  
eMail: gert.monska@t-online.de

**Herausgeber** Vorstand des Obstbau- und Heimatverein Großdubrau e.V.

**Redaktion Dr. Bodo Pflugner**  
Franz-Mehring-Str.8  
02694 Großdubrau  
Tel: 035934 – 8988  
eMail: dr.pflugner@web.de

**Gert Monska**  
Bahnhofstr. 26  
02694 Großdubrau  
Tel: 035934 – 66166  
eMail: gert.monska@t-online.de